

学俚语记单词：乱弹曾轶可的两个争议俚语热词托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文
https://www.100test.com/kao_ti2020/641/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_641779.htm 乱弹：无意查看搜索引擎的热榜，曾轶可这三个字已神8的速度飞速上升，竟在娱乐榜上超越了“榜王”李宇春，关于不太了解的事情我是不想八卦的，易引争议。今天发这篇文章主要是为应群内网友要求解读一下关于她争议的两个热词，我个人对曾轶可的人与事不做评论。第一：曾轶可只不过是湖南卫视炒作的噱头，是一个可怜的牺牲品，捧她出位，引来关注，利用完后，就彻底抛弃在冷板凳上。第二：曾轶可的声音不好，出位全靠父亲的地位，想成为知名艺人完全是做“白日梦”。关于第一条，说的就是湖南卫视前后不一的两个论调，那么这个意思如何用俚语表达呢？答案就是To whistle a different tune Different tune就是：不同的调子。To whistle a different tune就是一个人吹了一个不同的调子。这当然是从字面上来解释。To whistle a different tune作为俗语的意思是：改变了主意，跟他以前说的不一样了。例句是说一个人在当爸爸前和当爸爸后的不同态度：例句-1: Tom always said he didnt want any children, but hes whistling a different tune since his wife gave birth to a son. Hes so proud of the baby he cant stop talking about the kid. 这个人在说他的朋友：“汤姆以前总是说他不要孩子。但是，自从他太太生了一个儿子后，他现在说的话可跟以前不同了。他真是为自己有那个孩子感到骄傲，老是在说他的儿子。”关于第二条，“白日梦”如何表达呢？答案就是Pipe dream。pipe dream按照字面的理解，是“烟斗梦”的意思，俚语意思

是“白日梦”的意思。当我在群里为网友解释这个词的时候，ACE兴冲冲的对我说，很贴切，曾却是做的是“烟斗梦”。其实这个说法的来源可能是以往盛行用烟斗的时候，有的人一面抽着烟，一面享受烟草的香味，同时又在烟雾中胡思乱想做白日梦。作白日梦本身是一种享受，可是有多少白日梦能成为现实呢？下面这个例子就是一个人在说他的朋友：

例句-3: My friend Johnny has this pipe dream about becoming a famous movie star. But it wont ever happen. He doesnt have any talent, and he has this high, squeaky voice people dont like to hear. 这个人说：“我的朋友约翰尼一直在白日做梦想成为一个有名的电影明星。但是，他的梦想是永远也不会实现的。他没有一点演员的天才，而且他的嗓子又尖又细，没有人爱听。”著名的演员和运动员在美国是非常受人崇拜的。他们的收入每年都有几百万美元，生活豪华奢侈。所以梦想当有名演员的人确实不少。当然只有少数人的梦想会实现，大多数人的愿望只是白日做梦而已。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com